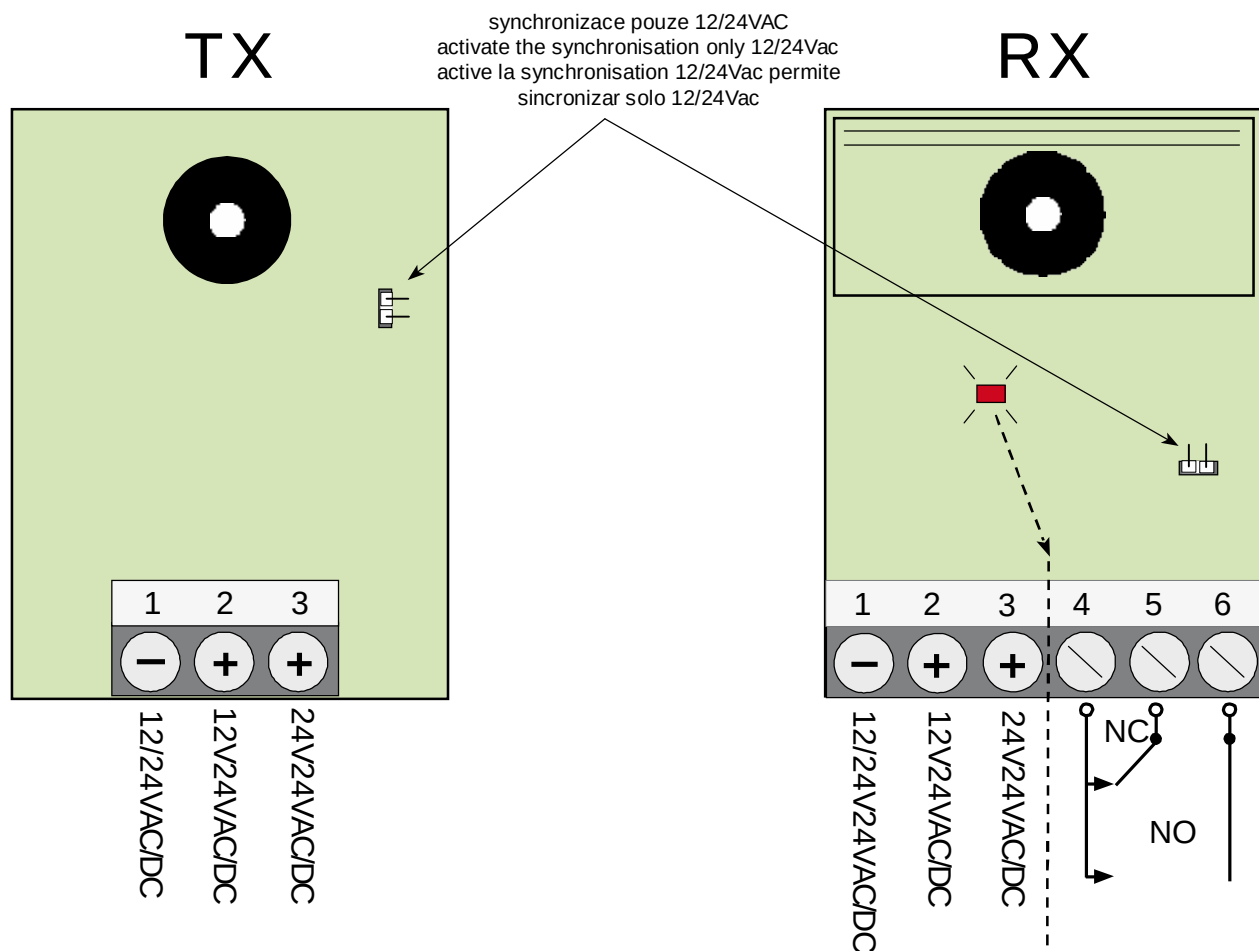


ZOOM-Z2E

IR5001PS

Instrukce a výstrahy
Instructions and warnings
Instructions et notices d'emploi
Instrucciones y advertencias



napájení / power supply / alimentation / spannung / alimentación	VAC/DC	12 / 24
dosah / max. range up / portée / senolebereich / alcance	m	20
max. příkon TX / max. TX power absorption / consommation TX / verbrauch TX / consumo TX	mA	25
max. příkon RX / max. RX power absorption / consommation RX / verbrauch RX / consumo RX	mA	35
výstupní kontakt relé / output relay contact / type de relais / typ von Relais / tipo de relé		max 500mA 48VAC/DC
ochrana / protection / protection	IP	55 EN 60529

4 = spol.
5 = N.C. (LED vyp.)
6 = N.O. (LED vyp.)

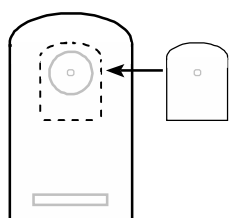
4 = commun
5 = N.F. aligné (LED éteint)
6 = N.O. aligné (LED éteint)

4 = common
5 = N.C. in line (LED off)
6 = N.O. in line (LED off)

4 = gemein
5 = N.C. in Reihe (LED aus)
6 = N.O. in Reihe (LED aus)

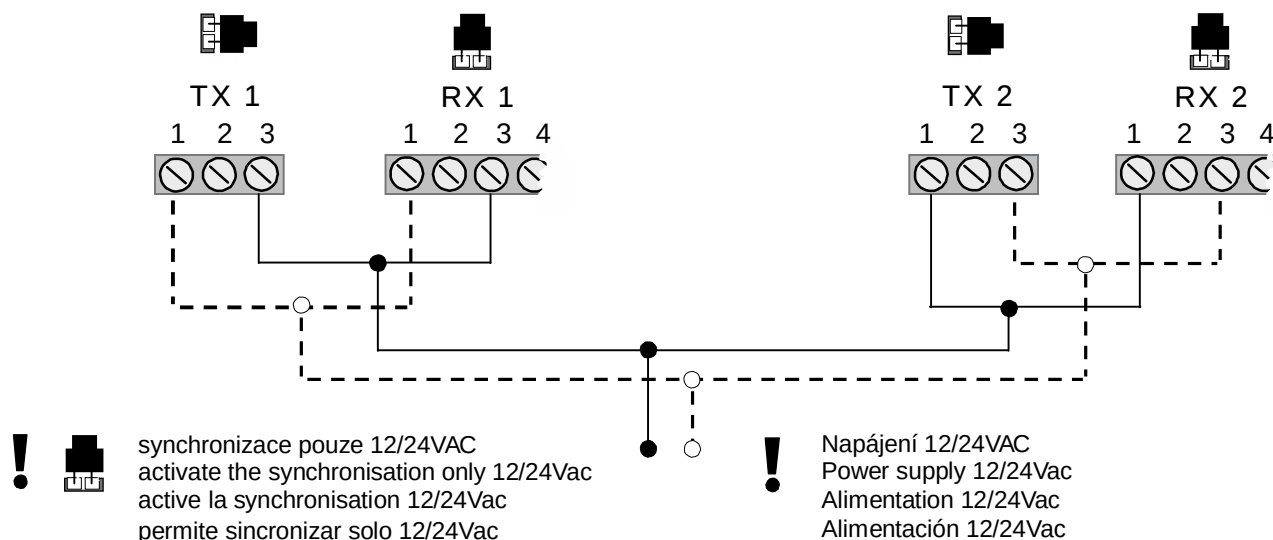
4 = Común
5 = N.C. en alineación (LED apagado)
6 = N.A. en alineación (LED apagado)

- **CZ Instalace:** Otevřete kryt přístroje ZOOM-Z2E zvednutím předního panelu fotobuňky. Vložte přírodní kabely a připevněte podstavec. Pokud provádíte montáž na stěnu, vyvrtajte 3 otvory o $\varnothing$ 5mm a použijte vhodné hmoždinky. Při upevňování ke kovovému předmětu vyvrtajte 3 otvory a použijte samořezné šrouby. Provedte připojení kabeláže. Zařízení musí být napájeno napětím v rozsahu 12 až 24V DC/AC. Pokud je nasměrování, seřízení a zapojení provedeno správně, LED na přijímači nesvítí. Pokud je infračervený paprsek přerušen, LED se rozsvítí. Přikrytím fotobuňky zkontrolujte její funkci. Po odzkoušení namontujte přední kryty.
- **GB Installation:** To open the ZOOM-Z2E, lift the front panel of the photocell. Insert the cables in their housing and fix the base to the wall. If the photocell has to be mounted on a wall, drill the three 5 $\varnothing$ holes and fit suitable screw anchors. If the photocell has to be mounted on metal, drill the three 3 $\varnothing$ holes for fitting with the self tapping screws. Make the connections. Power the photocells with a voltage between 12 and 24V DC/AC. If positioning, alignment and connection have been carried out properly, the red LED on the receiver will be off. Each time the ray is interrupted, the red LED switches on. Cover the photocell with the front panel. Insert to the stop and close it. Interrupt the ray several times checking the relay response. Fix the front panels with the provided screws.
- **FR Installation:** Pour ouvrir la cellule ZOOM-Z2E, soulever le panneau vers l'extérieur. Enfillez les câbles dans le logement prévu et fixer l'embase au mur. Pour fixer la cellule photo-électrique à une paroi, percer les trois trous $\varnothing$ 5 et positionner les goudjons appropriés. Pour la fixer sur un support métallique, percer les trois trous $\varnothing$ 3 pour l'utilisation des vis-tarauds. Effectuer les branchements. Alimenter les cellules avec une tension entre 12 et 24V CC/CA. Si les opérations de positionnement, d'alignement et de branchement ont été bien effectuées, le LED rouge présent sur le récepteur sera éteint. Lorsque le faisceau est interrompu, le LED rouge s'allume. Placer le panneau frontale sur la cellule photo-électrique pour la couvrir, l'insérer jusqu'à quand il s'arrête et le fermer. Interrompre le faisceau plusieurs fois pour contrôler la réponse du relais. Fixer les panneaux frontales avec les vis fournies.
- **ES Instalación:** Para abrir la ZOOM-Z2E, elevar el elemento frontal de la fotocélula. Introducir los cables en la específica sede y fijar la base a la pared. En caso de fijarse la fotocélula en la pared, practicar los tres agujeros $\varnothing$ 5 e introducir tacos adecuados. Si se debe fijar la fotocélula sobre metal, practicar los tres agujeros $\varnothing$ 3 para disponer el uso de los tornillos autorroscantes. Efectuar las conexiones. Alimentar las fotocélulas con tensión comprendida entre 12 y 24V CC/CA. Si la coloración, alineación y conexión se efectúan de modo correcto, el LED rojo en el receptor permanece apagado. Cada vez que se interrumpe el rayo, el LED rojo se enciende. Cubrir la fotocélula con su elemento frontal. Interrumpir el rayo varias veces verificando la respuesta del relé. Fijar los frontales con los tornillos suministrados adjuntos.



- **CZ** V případě parazitních odrazů se doporučuje použít samolepicí membránu pro přelepení části fotobuňky. K těmto odrazům může docházet například od podlahy, stěn nebo jiných např. lesklých povrchů. Při použití dvou párů fotobuněk současně, např. u posuvných dveří dbejte náležitě opatrnosti. Paprsky obou systémů se nesmí vzájemně ovlivňovat.
- **GB** It is recommended to apply the adhesive diaphragm inside the container of the RX photocell, in particular in cases where problems caused by reflection may occur (floors, walls and shiny or particularly reflecting surfaces, etc). If using two pairs of photocells simultaneously, for example inside and outside a slide gate, pay careful attention to their parallelism to prevent any undesired reflection phenomena.

- **FR** Il est conseillé d'appliquer la membrane adhésive à l'intérieur du boîtier du récepteur de la cellule photo-électrique, en particulier lorsqu'il pourrait y avoir des problèmes dus à des phénomènes de réflexion (planchers, murs ou surfaces polies ou très réfléchissantes,...)". En cas d'utilisation simultanée de plusieurs paires de cellules photo-électriques, par exemple des cellules situées à l'intérieur ou à l'extérieur d'une grille coulissante, il faudra faire très attention à leur parallélisme afin d'éviter tout phénomène de réflexion indésirable.
- **ES** Se aconseja aplicar el diafragma adhesivo en el interior del contenedor RX Fotocélula, de manera particular en los casos en que puedan surgir problemas debido a fenómenos de reflexión (pavimentos, paredes o superficies brillantes o muy reflectoras)". En caso de uso simultáneo de varios pares de fotocélulas, por ejemplo internas y externas en una cancela corredera, prestar mucha atención en su paralelismo para evitar posibles fenómenos de reflexión no deseados.



CE prohlášení o shodě / EC declaration of conformity / EG-Konformitätserklärung / Déclaration CE de conformité / Declaración CE de conformidad

ZOOM-Z2E / IR 5001PS

Výrobek odpovídá následujícím předpisům: complies with the following relevant provisions: folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht: correspondaux dispositions pertinentes suivantes: satisface las disposiciones pertinentes siguientes:

89/336/CEE, 93/68/CEE

